

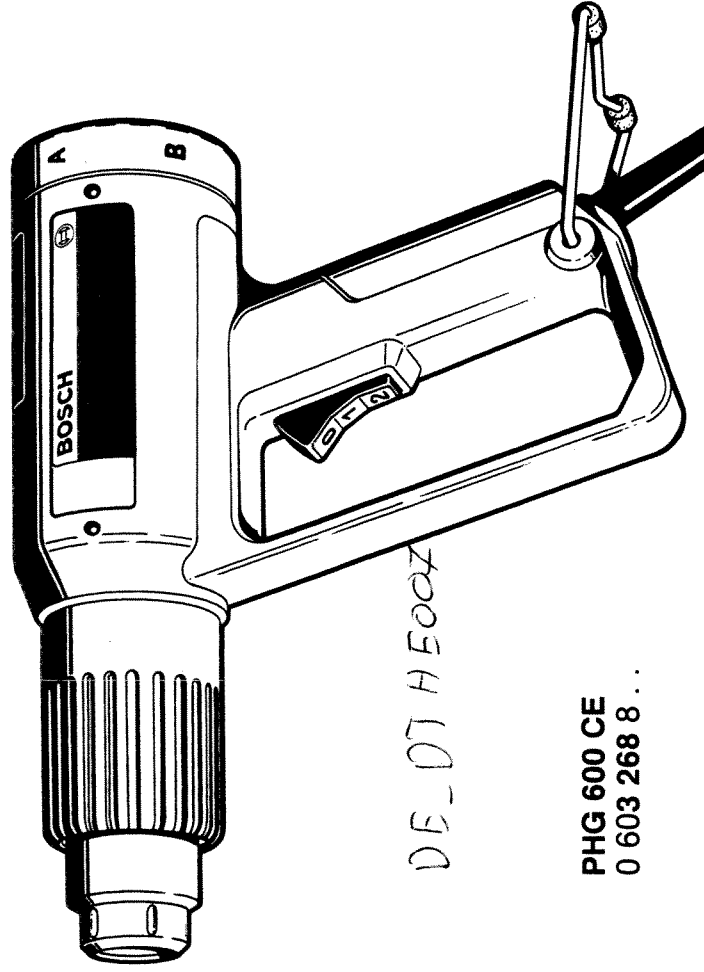


17-12-83
PAC 02

082-1983
0 603 268 803

BOSCH

- (D) Heißluftgebläse
- (GB) Hot Air Gun
- (F) Pistolet à air chaud
- (E) Pistola de aire caliente
- (I) Pistola ad aria calda
- (NL) Verbrander
- (DK) Varmluftpistol
- (S) Hetluftspistol
- (N) Varmluftpistol



PHG 600 CE
0 603 268 8...



Funktionsstörung:

Dieses Elektrowerkzeug ist entsprechend den Richtlinien 76/889/EWG und 82/499/EWG bzw. DIN 57875/VDE 0675 funktionslert.

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Bruksanvisning

Gerätekenneiwerte

Bestell-Nr.	0 603 268 8 ...
Leistungsaufnahme	2000 W
Spannung	220-240 V, 50 Hz
Schaltstufen	0-Aus I II
Luftstrom	260 l/min 520 l/min
Austritts-Temperatur von	A, 100° C bis E, 600° C
stufenlos einstellbar	
Gewicht	ca. 700 g

Memo

- 1 Wärmeschutz
- 2 Düse
- 3 Ein-Aus-Schalter
- 4 Sicherheitshandgriff
- 5 Temperaturschalter
- 6 Luftzufuhröffnungen
- 7 Stützbügel

Allgemeines

Das BOSCH Heißluftgebläse ist ein Elektrogerät, das für den Heimwerker und den Handwerker viele Anwendungsgebiete hat.

Es lassen sich zum Beispiel

- alte Öl- und Kunstharzanstriche leicht und gründlich abschaben,
 - Kunststoffe erwärmen, um diese zu verformen oder zu verschweißen,
 - nasse Stellen trocknen, um ohne Unterbrechung weiterarbeiten zu können,
 - Bleche oder Rohrverbindungen weichlöten,
 - zugefrorene Wasserleitungen auftauen.
- Überall, wo Wärme den Arbeitsablauf ermöglicht oder beschleunigt, da ist das Heißluftgebläse von großem Vorteil.

Sicherheitsanweisungen

- Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Gerät nur ausgeschaltet ans Netz anschließen.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose.
- Anschlußleitung und Netzstecker müssen in unbeschädigtem Zustand sein.
- Beschädigte Teile sofort ersetzen.
- Bei der erstmaligen Erwärmung des Heißluftgebläses kommt es zur Verbrennung fertigungsbedingter Rückstände.
- Eine kurzzeitige Rauchbildung ist normal.
- Richten Sie den heißen Luftstrom nie auf Personen oder Tiere.
- **Der Heißluftbläser darf nicht als Haartrockner verwendet werden.**
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Nähe leicht entzündbarer Gase oder Materialien.
- Immer für Frischluft sorgen.
- Eventuelle Dämpfe (Farbentferner, Styroporschneiden, Bitumenschweißen etc.) nicht direkt einatmen.
- Materialien können durch Heißluft chemische Reaktionen hervorrufen (z. B. Spanplatten durch Formaldehyd), gut lüften und ausdunsten lassen.
- Saugen Sie keinen Staub, Flusen oder andere Stoffe an, das führt zu Funktionsstörungen.

- Beachten Sie beim Ablegen, daß die heiße Düse **2** keinen Schaden anrichten kann. Schaffen Sie sich vor Arbeitsbeginn einen sicheren Ablegeplatz.
- Zum Abstellen des erwärmten Gerätes, oder um beide Hände zum Arbeiten frei zu haben, läßt sich das Heißluftgebläse in aufrechter Stellung mittels Stützbügel **7** abstellen.
- Berühren Sie nicht die heiße Düse. Nehmen Sie Schutz-Handschuhe.
- Wenn Sie auf einer Leiter arbeiten, achten Sie auf einen sicheren Stand und eine angemessene Entfernung zur Arbeitsstelle.
- Der heiße Luftstrom muß immer unbehindert aus der Düse austreten können.
- Die Ein- und Austrittsöffnungen **2/6** der Luft müssen immer frei und sauber sein.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung wegräumen.
- Das Heißluftgebläse ist kein Spielzeug – bewahren Sie das Gerät so auf, daß es für Kinder nicht zugänglich ist.
- Beachten Sie die Vorschriften der Feuerversicherung und der Berufsgenossenschaft.

Sicherheitshinweise

Siehe beiliegendes Blatt 1 609 929 150.

Inbetriebnahme

Das Heißluftgebläse PHG 600 CE besitzt eine stufenlose Temperaturregelung.

Mit dem drehbaren Lufteinlaß **5** (Temperaturschalter) kann die Lufttemperatur stufenlos von 100° C bis 600° C geregelt werden.

Anschlag (–) entspricht ca. 100° C.

Anschlag (+) entspricht ca. 600° C.

Mit dem Schalter **3** lassen sich zwei Blasstufen einstellen.

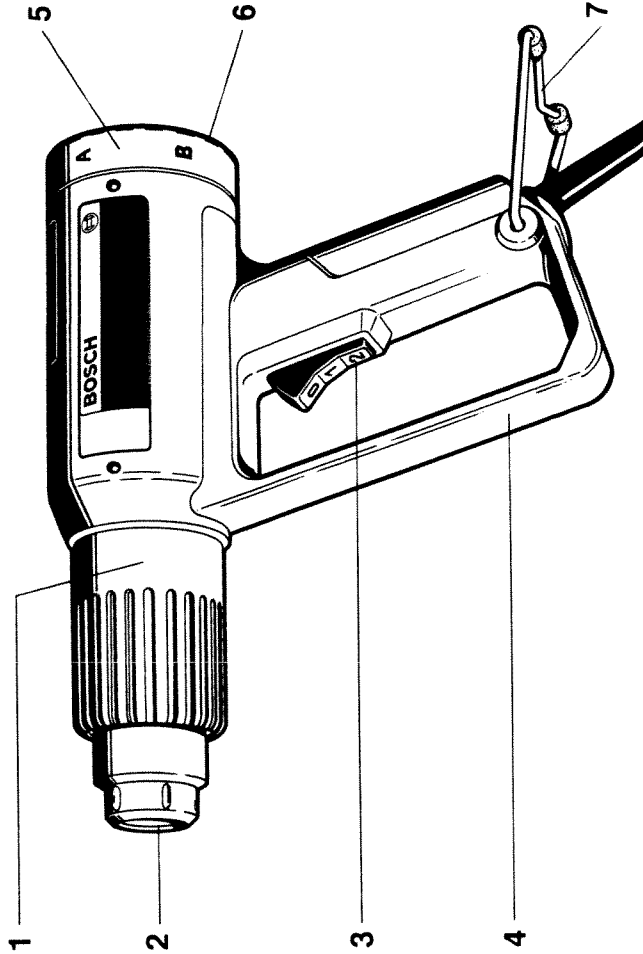
Beide Blasstufen erreichen die eingestellte Temperatur, zu beachten ist:

Schalter-Stufe I langsame Erwärmung,

Schalter-Stufe II schnelle Erwärmung

des Werkstücks.

Der Abstand der Düse **2** zu dem zu erwärmenden Gegenstand richtet sich nach dem zu bearbeitenden Material. Das Heißluftgebläse darf nicht zu nahe an den zu bearbeitenden Gegenstand gebracht werden,



Décongélation
L'air chaud que vous pouvez appliquer de cette façon pratique vous permet par exemple d'accélérer la décongélation de conduites d'eau ou de surgélateurs. Attention aux pièces en matière plastique!

Séchage
Déterminer une distance importante adaptée par rapport à l'objet de manière à éviter un endommagement dû à un échauffement inconsideré.

Retrait
La buse plate convient de préférence pour le retrait des feuilles rétractables usuelles.

Entretien
Les orifices d'entrée et d'admission d'air doivent toujours être libres et propres.
Changer immédiatement les pièces endommagées.
N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Instructions d'utilisation
Enlèvement de la peinture
Laissez fonctionner l'appareil un certain temps jusqu'à ce qu'il délivre le débit d'air chaud maximal. Maintenir la buse à une distance d'environ 3 cm au-dessus de la surface de peinture enlevée.
Rapidement la peinture se ramollit, constituée des cloques et peut alors être grattée de la surface considérée.
Un effet calorifique trop prolongé brûle la peinture et rend l'élimination difficile.

En utilisant un racleur tranchant, la surface est suffisamment propre pour vous permettre d'appliquer directement une nouvelle couche de peinture.
Si vous réchauffez la surface devant le racleur dans la direction du racle, la peinture peut être enlevée de façon continue.
Nettoyer le racleur lorsque de la peinture s'est déposée sur la lame.
Les parties ou surfaces profilées peuvent être passées à la brosse métallique après le ramollissement de la peinture.
Les pièces et matériaux qui ne doivent pas être exposés à une température élevée doivent être protégés. Écarter le débit d'air des matériaux sensibles, par exemple les vitres. Utiliser des buses de sortie d'air spécialement adaptées.
Les couches de peinture même épaisses peuvent généralement être enlevées en une opération. Essayer la durée d'effet la plus avantageuse avant de traiter la totalité de la surface.
La buse plate est recommandée pour travailler sur de grandes surfaces.
La protection calorifique 1 peut être déposée en la tournant et en la tirant simultanément vers l'avant pour travailler sur des endroits particulièrement inaccessibles.

Attention!
Ne pas toucher la buse 2 lorsque l'on travaille avec la protection calorifique 1 déposée – **risque de brûlure**.

Formage et soudage des matières plastiques
Pour cintrer, mandriner, ou souder des pièces en PVC ou en polyéthylène, procéder lentement et de façon contrôlée pour apprendre à connaître les effets de la chaleur.
Attention: Dans le cas des matières plastiques, la plage de température entre les différents états solides, pâteux et liquides de la matière est relativement étroite.
Coudre ou souder les tubes en matière plastique et autres de préférence avec la buse à réflecteur.

Dissolution d'assemblages collés et de résidus de colle
La plupart des adhésifs ramollissent sous l'effet de la chaleur. L'assemblage peut alors être ouvert, ou la colle en excès éliminée. Toutefois la condition préalable est que le matériau sur lequel adhère la colle

Instructions de l'appareil	
mande absorbée	0 603 268 8 ... 2000 W
0-Arrêt	220-240 V, 50 Hz
de sortie de	I II
agressivement	A, 100° C à E, 600° C
	260 l/min. 520 l/min.
	700 g

- Le pistolet à air chaud peut être placé en position verticale pour déposer l'appareil chaud ou pour avoir les mains libres pour travailler.
Une partie rabattable de la poignée, voir fig. 1, est utilisée comme appui.
- Ne pas toucher la buse chaude. Portez des gants de protection.
- Si vous travaillez sur un conducteur de chaleur, veillez à une bonne stabilité et à une écartement adapté par rapport au point de travail.
- Le débit d'air chaud doit toujours pouvoir s'échapper sans obstacles de la buse.
- Veillez dans tous les cas à ce que l'appareil soit totalement refroidi avant de le ranger.
- Le pistolet à air chaud n'est pas un jouet — Conserver l'appareil à l'abri des enfants.

Instructions de sécurité
Voir feuille jointe 1 609 929 150.

Mise en service
La soufflerie d'air chaud PHG 600 CE possède une régulation progressive de la température.
La température de l'air peut être réglée progressivement de 100° C à 600° C en utilisant l'amenée d'air pivotante 5 (interrupteur de température).
La butée (–) correspond à env. 100° C.
La butée (+) correspond à env. 600° C.
2 régimes de soufflage peuvent être réglés avec le commutateur 3.

Les deux régimes de soufflage permettent d'obtenir la température réglée, il faut observer que la position I du commutateur = réchauffement lent, la position II du commutateur = réchauffement rapide de la pièce.
La distance de la buse 2, et par conséquent des buses emmanchées à l'objet à chauffer est fonction du matériau à traiter. La soufflerie d'air chaud ne doit pas être placée à proximité de l'objet à traiter, sinon une accumulation d'air, qui conduit à une surchauffe du radiateur de l'appareil, apparaît.
Commencer à travailler par un petit échelon de température (–).
Le réglage le plus rationnel de la température doit être déterminé par essais.
Des buses emmanchables supplémentaires permettent d'obtenir un débit d'air plat ou ponctuel pour une

risques de l'appareil
0 603 268 8 ...
2000 W
220-240 V, 50 Hz
I II
A, 100° C à E, 600° C
260 l/min. 520 l/min.
700 g

ités
à air chaud BOSCH est un appareil électrique de nombreux champs d'applications à au bricoleur.
exemple
sément et à fond les anciennes peintures à la résine synthétique.
er les matières plastiques pour former ou des dernières,
les points humides de manière à pouvoir r à travailler sans interruption,
es tôles ou des raccords de tuyauterie, iler des conduites d'eau.
à air chaud est très avantageux partout ur permet ou accélère les travaux.

ons de sécurité – service

on de la source de courant doit coïncider indications de la plaque signalétique.
ail ne doit être raccordé au réseau qu'après la fiche de la prise avant de réaliser aux quelconques sur l'appareil.
on d'alimentation et la fiche doivent être en état. Remplacer immédiatement les pièces tagées.
is diriger le flux d'air chaud en direction de es ou d'animaux.

let à air chaud ne doit pas être utilisé sèche-cheveux.
is utiliser l'appareil à proximité de gaz ou riaux aisément inflammables.
onstamment à un apport d'air frais.

nspirer directement les vapeurs éventuelles que l'on décape des couleurs, lorsque l'on u styropore, lorsque l'on soude du bitume, aud peut provoquer des réactions chimiques les matières (p. ex. plaques d'aggloméré ifet de formaldéhyde), bien aérer et laisser rer.

vous déposez l'appareil, veillez à ce que chaude ne puisse faire de dégâts.
début du travail, préparez un emplacement pour déposer l'appareil. par exemple

Déparasitage:
Cet outillage électrique correspond à la directive antiparasitage CEE 76/889 et 82/499.

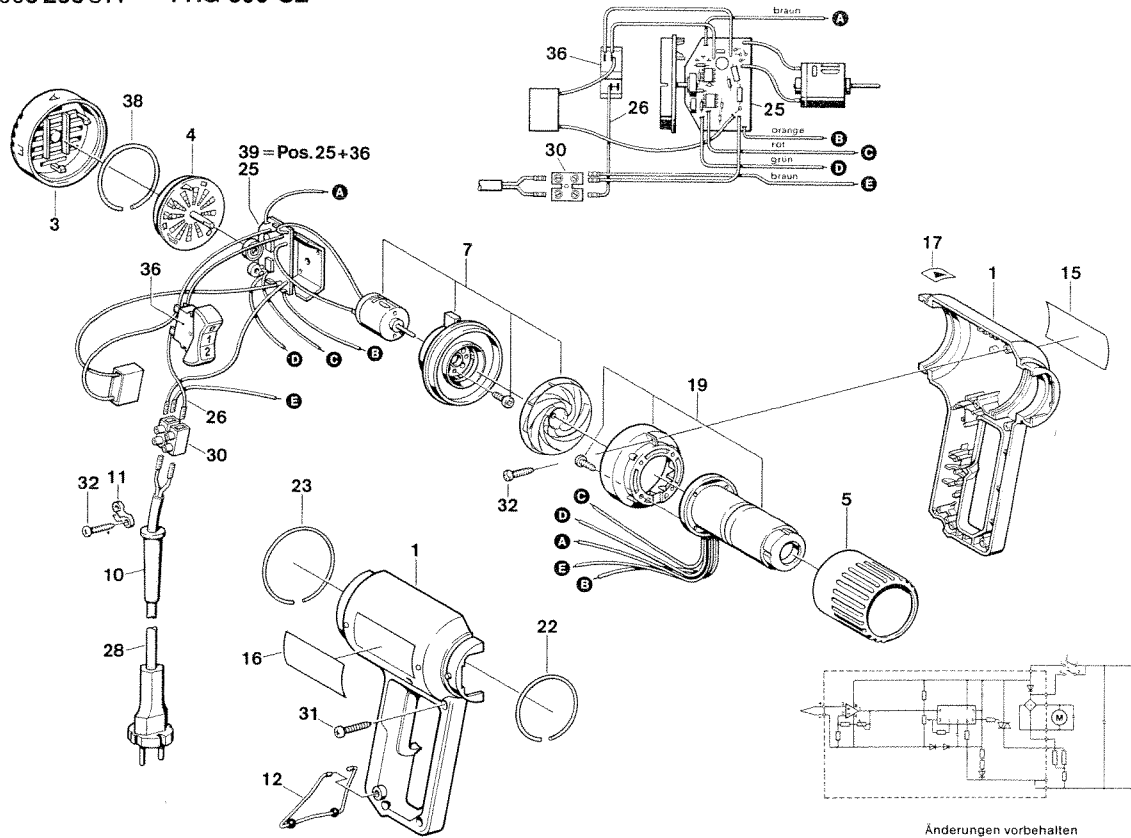
Garantie
R. BOSCH GmbH garantit ses machines pour une durée de 6 mois à compter du jour de l'achat. Cette garantie implique le remplacement gratuit des pièces défectueuses. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés. (Articles 1641 et suivants du Code civil.)

Cette garantie correspond à un emploi normal de l'outil et exclut les avaries dues à un mauvais usage, à un entretien défectueux ou à l'usure normale. Le jeu de la garantie ne peut en aucun cas donner lieu à des dommages et intérêts.

Pour que cette garantie soit valable il y a lieu de retourner l'outil non démonté au vendeur ou à une station service BOSCH accompagné de la carte de garantie mentionnant la date d'acquisition, le nom de l'utilisateur et le nom du vendeur.

**BOSCH**ERSATZTEILE
SERVICE PARTS
PIECES DE RECHANGE
PIEZAS DE RECAMBIOHeißluftgebläse
Hot Air Gun
Pistolet a Air Chaud
Pistola de Aire Calie.

Typ 0 603 268 8.. = PHG 600 CE

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées
Salvo modificacionesRobert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
D-7022 Leinfelden-Echterdingen 1

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service BOSCH pour l'outillage électroportatif.
Les commandes de pièces de rechange doivent mentionner la référence à dix chiffres de la machine figurant sur la plaque signalétique, le numéro de la figure, le nombre souligné et la référence à dix chiffres des pièces de rechange désirées.

Suministro de piezas de recambio a través de los Puntos de Servicio Postventa BOSCH de herramientas eléctricas.
Si desea indicar siempre al cursar pedidos de piezas de recambio el número de modelo de máquina de diez cifras según la placa de características, núm. de figura, número de unidades y número de pedido de diez cifras de la pieza de recambio deseada.

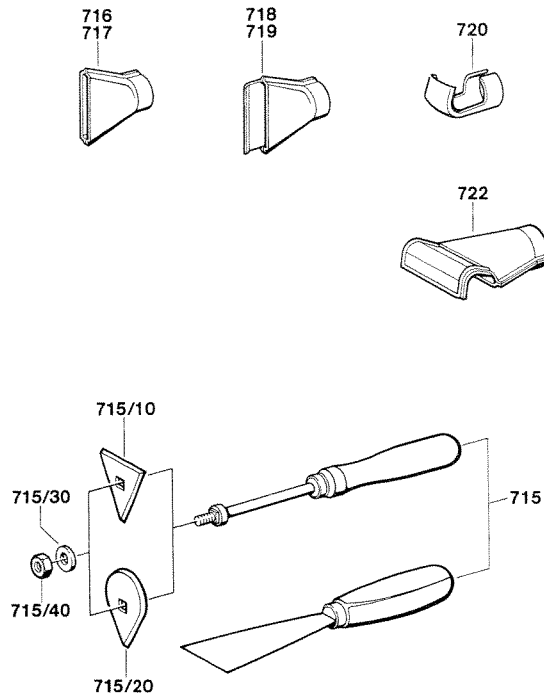
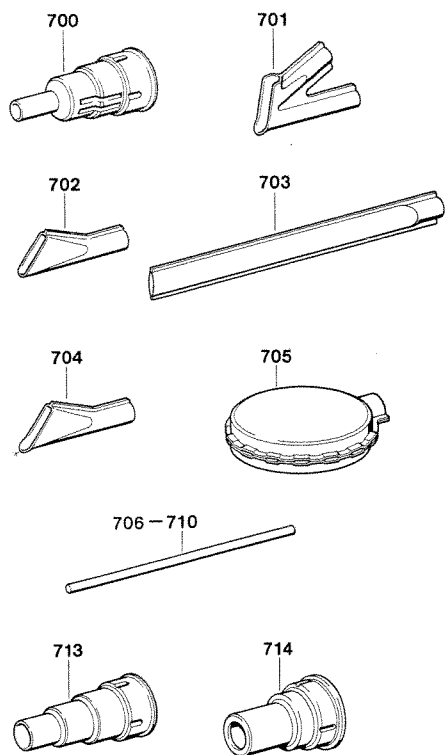
Ersatzteil-Lieferung über BOSCH Elektrowerkzeug-Kundendienststellen.
Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte 10-stellige Maschinen-Bestellnummer, laut Typschild, Bild-Nr., Stückzahl und 10-stellige Bestellnummer der gewünschten Ersatzteile angeben.

Service-parts supply via BOSCH Power Tools After-Sales Service.
When ordering service parts, please quote 10-digit machine part number as per nameplate, figure no., quantity and 10-digit part number of the desired service parts.

ERSATZTEILE
SERVICE PARTS
PIECES DE RECHANGE
PIEZAS DE RECAMBIO
17.08.87HEISSLUFTGEBLÄSE
HOT AIR GUN
PISTOLET A AIR CHAUD
PISTOLA DE AIRE CALIE.0 603 268 803;832;833;834;837;838;842
PHG 600 CE

POSITION ITEM NO. REPERE NO.POS	STÜCK QUAN. QUAN. CANT.	BESTELL-NR. PART NUMBER CODE ARTICLE NO PEDIDO		POSITION ITEM NO. REPERE NO.POS	STÜCK QUAN. QUAN. CANT.	BESTELL-NR. PART NUMBER CODE ARTICLE NO PEDIDO	
1	1	1 609 201 481	2 HAEFTEN; DUNKELGRÜN	701	1	1 609 201 798	SCHWEISSSCHUH; MIT POS.700 VERWENDEN! Ø 9 MM
3	1	1 609 201 571		702	1	1 609 201 799	SCHLITZDUESE; MIT POS.700 VERWENDEN! Ø 9 MM
4	1	1 609 201 483		703	1	1 609 201 800	MIT POS.700 VERWENDEN! Ø 9 MM
5	1	1 609 201 484		704	1	1 609 201 801	SCHNEIDDUESE; MIT POS.700 VERWENDEN! Ø 9 MM
7	1	1 609 202 256	VOLLST.MONTIERT	705	1	1 609 201 802	SCHWEISSPIESEL; MIT POS.713 VERWENDEN! Ø 4 MM; POLYÄTHYLEN(PE)
10	1	1 609 201 486		706	1	1 609 201 807	Ø 4 MM; HART-PVC
11	1	1 609 201 487		707	1	1 609 201 808	Ø 4 MM; WEICH-PVC
12	1	1 609 201 488		708	1	1 609 201 809	Ø 4 MM; POLYÄTHYLEN(PP)
15	1	1 601 110 585	Typ 803;832;833;834;837;842	709	1	1 609 201 810	Ø 4 MM; POLYÄTHYLEN(LDPE)
15/1	1	1 601 110 592	Typ 838	710	1	1 609 201 811	50 STÜCK, PACKUNG = 2,4-4,8 MM
16	1	1 601 110 586	Typ 803	711	1	1 609 201 812	30 STÜCK, PACKUNG = 4,8-9,5 MM
16/1	1	1 601 110 587	Typ 832	712	1	1 609 201 813	Ø 22/Ø 15 MM
16/2	1	1 601 110 588	Typ 833	713	1	1 609 201 647	Ø 22/Ø 20 MM
16/3	1	1 601 110 589	Typ 834	714	1	1 609 201 648	
16/4	1	1 601 110 590	Typ 837	715	1	1 609 390 450	
16/5	1	1 601 110 591	Typ 838	715/10	1	1 609 201 745	
16/6	1	1 601 110 593	Typ 842	715/20	1	1 609 201 746	
17	1	1 601 110 369	PFEIL OCKER/ROT	715/30	1	2 916 011 015	8,4 DIN 433-ST
19	1	1 609 202 250	220V; VOLLST.MONTIERT; Typ 803;832;833	715/40	1	2 915 011 009	DIN 934-M 8-M8
19/1	1	1 609 202 253	115V; VOLLST.MONTIERT; Typ 834	716	1	1 609 390 451	75 MM (FLÄCHENDUESE)
19/2	1	1 609 202 251	240V; VOLLST.MONTIERT; Typ 837;842	717	1	1 609 201 795	50 MM
19/3	1	1 609 202 252	100V; VOLLST.MONTIERT; Typ 837	718	1	1 609 390 452	75 MM (GLASSCHUTZDUESE)
22	1	1 609 201 490	CA.Ø 2,3xØ 47 MM	719	1	1 609 201 796	50 MM (GLASSCHUTZDUESE)
23	1	1 609 201 491	CA.Ø 2,5xØ 62 MM	720	1	1 609 390 453	(REFLEKTORDUESE)
25	1	1 609 202 249	220-240V; Typ 803;832;833;837;842	722	1	1 609 201 751	
25/1	1	1 609 202 255	115V; Typ 834				
25/2	1	1 609 202 254	100V; Typ 838				
26	1	1 609 201 492					
28	1	1 609 201 493	Typ 803				
28/1	1	1 609 201 494	Typ 832				
28/2	1	1 609 201 495	Typ 833				
28/3	1	1 609 201 496	Typ 834				
28/4	1	1 609 201 497	Typ 837				
28/5	1	1 609 201 498	Typ 838				
28/6	1	1 604 460 124	Typ 842				
30	1	1 609 390 042	2-POLIG				
31	4	2 910 615 507	DIN 7983-B2,9x16				
32	3	2 910 614 506	DIN 7983-B2,9x13				
36	1	1 609 201 500	220-240V				
38	1	1 609 201 723	CA.Ø 1,5xØ 47 MM				
39	1	1 609 202 257	220-240V; POS.25;36; Typ 803;832;833;837;842				
39/1	1	1 609 202 258	115V; POS.25;36; Typ 834				
39/2	1	1 609 202 259	100V; POS.25;36; Typ 838				
700	1	1 609 201 797	Ø 22/ Ø 9 MM				

Typ 06032688... = PHG 600 CE



Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées
Salvo modificaciones